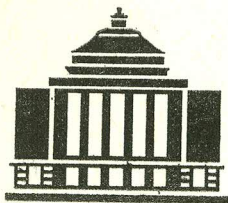


**ME TEEME
OOPERIT**

**VÄIKE
KORSTNA-
PÜHKIJA**





RAT · ESTONIA ·

ME TEEME OOPERIT

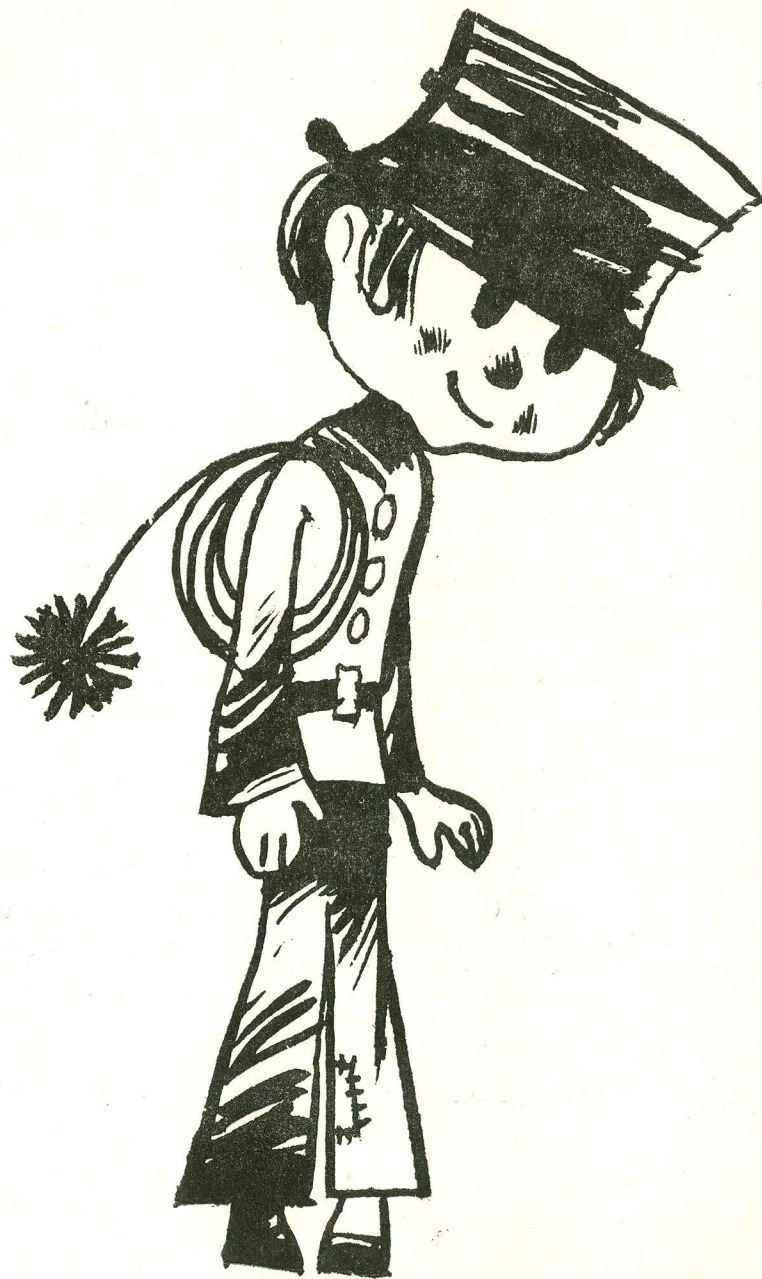
Lasteetendus 2 osas, millesse
kuulub ooper

VÄIKE KORSTNAPÜHKIJA

BENJAMIN BRITTENI muusika

ERIC CROZIER' tekst

Tõlkinud ELLEN NIIT



Esietendus 28. detsembril 1977

Dirigent: **TÖNU KALJUSTE**

Lavastaja: Eesti NSV teeneline kunstitegelane **ARNE MIKK**

Kunstnik: Eesti NSV teeneline kunstitegelane **UNO KÄRBIS**

Kontsertmeister: **ELLEN MAISTE**

Näitejuht — **NEEME KUNINGAS**

Dirigendi assistent — **TARMO LEINATAMM**

Etenduse juht: **JÜRI KRUUS**

Väikeses orkestris mängivad:

I viiul — **MATI UFFERT** või **JAAK TORK** või **KATRIN UULI**

II viiul — **ROMAN HEISTE** või **KADRI MILLI** või **OLAVI SILD**

Viola — **JAAN KEREM** või **MARIS UFFERT** või **BORISS BUBÖR**

Tšello — **IVO JUUL** või **SIRJE METS** või **VAMBO PIKKNURM** või **ANDRES VIHERMÄE**

Klaver — **ELLEN MAISTE** ja **IVARI ILJA**

Löökpillid — **REIN TIIDO** või **ANDRUS VAHT**

*

Ooperi «Väike korstnapühkija» muusika autor **Benjamin Britten** oli inglise helilooja, kes elas aastail 1913—1976. Ta kirjutas orkestri- ja koorimuusikat, soololaule, balleti «Pagoodide prints» ja teoseid mitmesugustele instrumentidele. Kõige enam mängitakse aga tema oopereid, millest eriti tuntud on «Peter Grimes» (loe: piiter graims), «Albert Herring», «Kruvipööre», «Suveöö unenägu» ja «Surm Veneetsias».

Britten kirjutas palju muusikat lastele, sealhulgas tervelt kolm ooperit. 1949. aastal esietendus «Väike korstnapühkija» ühes näidendiga, milles seda ooperit justkui alles välja mõeldakse. Järgnesid «Noa laev» (esietendus 1958) ja «Kuldne tühisus» (1967).

Etenduse «Me teeme ooperit. Väike korstnapühkija» lavastus «Estonia» teatris on selle teose esimene lavastus Nõukogudemaal. Eesti ooperilavale aga tuli esmakordselt üldse Britteni ooper.

*

TÄISKASVANUTE OSADES:

Näidendis

Ooperis

Milda Pääsuke

Preili Baggott, majapidajanna

☛ **MARIKA EENSALU**
☛ **AIKI KASE**
☛ **VIVIAN LAANE**
☛ **LEELO SPIRKA** (Talvik)

Markus Maamees

Must-Mats, korstnapühkija ja Tom, kutsar

☛ **NEEME KUNINGAS**
☛ **HANS MILBERG** ✓
☛ **TÖNU VALDMA**

Karl Kaasike

Clem, Must-Matsi abiline ning Alfred, aednik

— **EUGEN ANTONI**
☛ **ANTS KOLLO** ✓

Roosi Roolind

Rowan, lastetüdruk

— **HELVI RAAMAT**
☛ **MAAJA RUMESSEN** ✓

Juuli Tuulehoog

Juliet Brook (15-aastane)

☛ **EHA PÄRG**
☛ **LIINA SAARI** ✓

Taavet Taktikepp

☛ **TÖNU KALJUSTE** ✓
TARMO LEINATAMM

LASTE OSADES:

Näidendis

Ooperis

Kaarel

Gay Brook

☛ **IMRE ANNUS** ✓
☛ **MARGUS KARIN**
ERKI MÖLLER

Siiri

Sophie Brook

☛ **ANU ADAMSON** ✓
☛ **MARGOT KVELSTEIN**

Jaani

Jonny Crome

— **KAIDO KODUMÄE**
MARGO KÜTT
☛ **URMAS POOLAMETS** ✓

Tiina

Tina Crome

— **EIJA DORBEK**
☛ **KÜLLI NAISSOO** ✓
☛ **ILLINOR SIEBOLD**

Uku

Hughie Crome

☛ **RIHO KINKSAAR** ✓
REIN KÄND
MADIS MARIPUU

Saamu

Sammy, Must-Matsi uus õpipoiss

☛ **ARVO LAANE** ✓
URMAS LIIV
KAIDO VAIKLA

KORSTNAPÜHKIMISLAUL

Refrääni laulavad kõik:

Moderato e pesante Loe mõttes:
üks - kaks

ff Pü - ü - hi! Pü - ü - hi!

Pühi! Pühi!

Rakenda eesel ja alusta teed.
Pead pühkima korstnaid, tee ruttu, kui teed!
Too luuad ja harjad ja kulbid ja muu,
et puhtaks saaks korstnad ja kaminasuu.
Nüüd **pühi! Pühi!**

Must Mats on teel, ka ta poega sa näed.
Ka pojalt on mustad nii nägu kui käed.
Täis põldpüüde hirmunud lendu on teed,
kui ratsa ja hõikudes tulevad need.
Nüüd **pühi! Pühi!**

Sam vaid on valge ja lahke ta laad.
Kuid Must-Matsi kätte ta müüs tema taat.
Päev mustemast mustem tal täna on ees:
ta käima peab tahmaste lõõride sees.
Nüüd **pühi! Pühi!**

Maha jääb küla ja laiutav soo.
Nad jälgivad teetammi, kuhu viib too.
Ees mäeahel lookleb, ees kahiseb roog
ning silla all hingab jõe mustendav voog.
Nüüd **pühi! Pühi!**

ÕÜLAUL

Õökullid — saali vasak pool
Turteltuid — I rōdu

Haigrud — saali parem pool
Metsvindid — II rōdu

Andante tenebroso

Näe öö - kull liug - leb
lä - bi öö, seal hii - ri püü - da on ta töö. Ja
u - mi - se - ma öö - eks - löö - uh -
- uu, uh - uu, uh - uu, uh -
- uu. Köhn
hai - gur sei - sab pil - li - roos ja kääk - sub siis ta
hää seal soos kui hoo - pis roos - tes män - gu - -
- toos: kääh, kääh, kääh,
kääh.



Siis är - kab öi - seis põ - lis-puis suur



la - lu-lust ka tur - tel-tuis. Ta lau - lab kaa - sa



ja ___ veel ___ kuis! Krrruu, ___ krrruu, ___



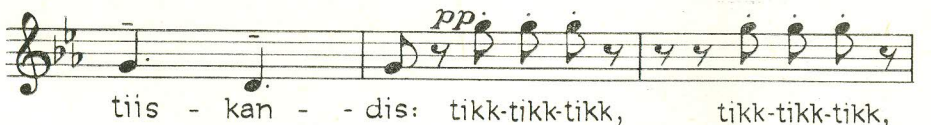
krrruu, ___ krrruu! ___



Ja äk - ki kos - tab siit - kan - dist suurt



he - li - nat ja priis - ka - mist kui mets - vint vas - tab



tiis - kan - - dis: tikk-tikk-tikk, tikk-tikk-tikk,



tikk-tikk-tikk, tikk-tikk-tikk. Ja



nii see laul seal või - du kees, kõik o - lid o - ma



soi - du - vees. Kes üt - leks vaid, kes või - du - -



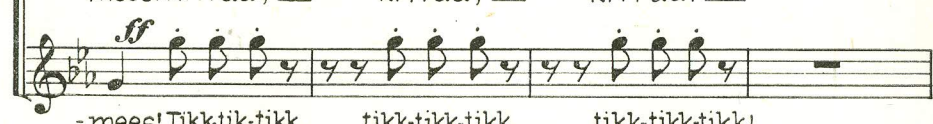
- mees? Uhuu, ___ uhuu, ___ uhuu! ___



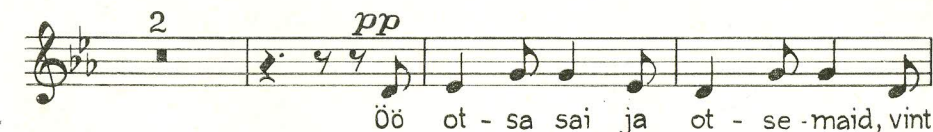
- mees? Kään, ___ kään, ___ kään! ___



- mees! Krrruu, ___ krrruu, ___ krrruu! ___



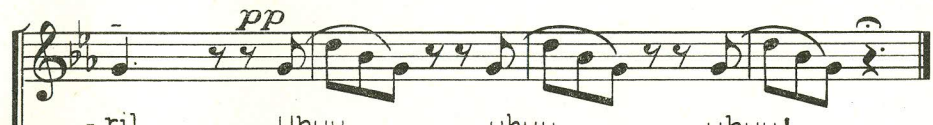
- mees! Tikk-tikk-tikk, tikk-tikk-tikk, tikk-tikk-tikk!



öö ot - sa sai ja ot - se - maid, vint



vai - kib pailt, on öö - kull vait ja vai - ki pill on hai - gu -



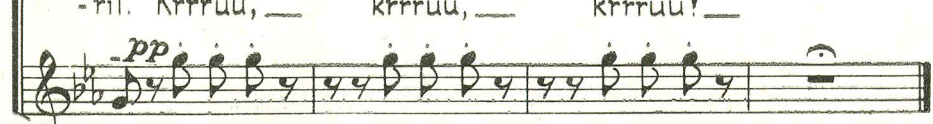
- ril. ___ Uhuu, ___ uhuu, ___ uhuu! ___



- ril. ___ Kään, ___ kään, ___ kään! ___



- ril. Krrruu, ___ krrruu, ___ krrruu! ___



ril. Tikk-tikk-tikk, tikk-tikk-tikk, tikk-tikk-tikk!

SÕIDULAUL

Refrääni laulavad kõik: «Hei, huu! ...» jne.

Nüüd lendu kui haavlid
tormake, traavlid.
Piits, lisa tuld,
nii et rabiseb muld.

Hei, huu! Hei, huu!
Just nagu tuul
las aga käia,
kimmel ruun!

Näe, seal ümber saare
tee võtab kaare.
Sinna, kus põld,
juba kaobki neil tõld.

Hei, huu! Hei, huu!
Just nagu tuul
las aga käia,
kimmel ruun!

Näe, nüüd on neil hea meel
traavida peateel.
Hoogki on uus,
nii et rabiseb kruus.

Hei, huu! Hei, huu!
Lase aga traavi,
traavi, traavi,
kimmel ruun!

Oi, vaata, eks vist ju
Samgi seal istu.
Just, see on nii!
Ta on rõõmus ja prii.

Hei, huu! Hei, huu!
Lase aga traavi,
traavi, traavi,
kimmel ruun!

Hind 20 kop.

Trükikoda „Ühiselu“, Tallinn, Tell. 3036, XI 1981, Tiraaž 5000.